

14 ■ DEZEMBRO ■ 2025

3º DOMINGO DO ADVENTO



Paróquia de Nossa Senhora da *Assunção*

COM MARIA, AO SERVIÇO DE CRISTO NO MUNDO



Escritório Paroquial

Segunda a Sexta-Feira

■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222

olassumption.net

2602 S. Walnut Rd
Turlock, CA 95380
P O Box 2030
Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado
■ Pároco
lmachado@stocktondiocese.org

Ashley Hendrex
■ Administradora
ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas
■ Assistente Administrativa
zfreitas@olassumption.net

Anna Lorch
■ Coordenadora da Formação
Religiosa
alorch@olassumption.net

Dominique Germanann
■ Coordenadora dos Jovens e
Jovens Adultos
dgermann@olassumption.net

Taylor Avila
■ Assistente Administrativa
■ Coordenadora dos Casamentos
tavila@olassumption.net

Olivia Pears
■ Coordenadora do VALER
valer@olassumption.net

COLECTA DOMINICAL:

META SEMANAL DE OFERTAS: \$15,000

12.07.25 Colecta Regular \$20,158.24

Próxima Segunda Colecta:

12.14.25 Fundo de Aposentadoria para Religiosos



PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

- † DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS RENDIMENTOS
- † DAR COM SACRIFÍCIO
- † USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET
- † 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



Missas

Segunda, Terça,

Quinta e Sexta-Feira

+ 9 AM Português

Quarta-Feira

+ 6 PM Inglês

Sábado

+ 5:30 PM Inglês

Domingo

+ 9:30 AM Inglês

+ 11:15 AM Português

+ 1:30 PM Missa Tradicional em Latim

+ 6 PM Inglês

Confissões

Todas as Quintas-Feiras

■ 7 PM– 8 PM

Todos os Sábados

■ 5 PM– 5:30 PM

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM

Primeiros Sábados

■ 9 AM –10 AM

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

Adoração do Santíssimo Sacramento

Quintas-Feiras

■ 9:30 AM - 9 PM Primeira Igreja

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM - 5:30 PM Primeira Igreja

Primeiros Sábados

■ 9 AM –10 AM Primeira Igreja

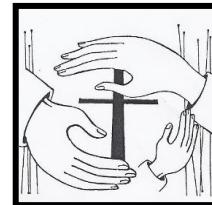
Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM



AULAS DE PORTUGUÊS PARA ADULTOS E ALUNOS DA ESCOLA SECUNDÁRIA

A Escola Jorge de Sena vai iniciar uma aula de Português para adultos e alunos da escola secundária. Será todas as segundas das 5,30-7,30 no salão da Igreja Nossa Senhora da Assunção. O primeiro dia será o dia 5 de Janeiro. Será uma boa oportunidade para os alunos aprenderem português básico antes duma viagem aos Açores. Para mais informações, devem contactar Mary Borba (209) 581-1942.



Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380

valer@olassumption.net

Segunda, Terça, Quarta e Quinta-Feira

■ 2 PM - 6 PM



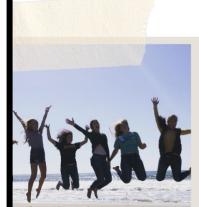
Our Lady of the Assumption Youth Group Retreat

Dawnbreak

A Retreat on Mary's Hope

Friday, February 27 - Sunday, March 1, 2026

Amazing Talks, Mass, Adoration, Confession, the Beach, & Friends!



Camp St. Francis, Aptos, California
2320 Sumner Ave, Aptos, CA 95003
Friday meet at OLA at 4:30 PM // Sunday returning at 4 PM

All 8-12th graders are welcome!

Early Bird Registration until Fri, Jan. 9th: \$110
Regular Registration from Mon, Jan. 12th until
Thurs, Jan. 29th: \$130

Paper Registration Form & payment must be turned in together to the OLA Office.
Payment by cash or check only; make checks to OLA.

*If the registration fee is a burden & a sponsor is needed for a teen,
please email dgermann@olassumption.net or call 209-634-2222.*

Early Bird Registration Deadline: Friday, January 9th

Final Deadline: Thursday, January 29th

OLA YOUNG ADULT GROUP

fall 2025

September 19th

Cornhole Tournament

October 3rd

Talk "The Temperaments" + Open Q&A by Fr. Larry

October 17th

Apologetics 101

November 7th

Night Soccer

November 21st

Friendsgiving + Finances Talk

December 5th

Turlock Christmas Parade

December 19th

Prayer Night + Afterhours

OLA & THE FACTOR YOUTH GROUPS

Fall Calendar 2025

AUGUST

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

31

SEPTEMBER

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

OCTOBER

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

NOVEMBER

S	M	T	W	T	F	S
			1			
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

DECEMBER

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

- The Factor Youth Group Fall Retreat
- 6-8pm Youth Group Night @ All Saints Parish
- 6-8pm Youth Group Night @ OLA Parish
- 6pm Christmas Social - OLA & The Factor Youth Groups @ OLA Parish



All Saints University Parish
4040 McKenna Dr, Turlock, CA 95382

Our Lady of the Assumption Parish
2602 S Walnut Rd, Turlock, CA 95380



OLA YOUNG ADULT GROUP

upcoming event

Friday, December 19th 6 PM

Advent Adoration Night + Afterhours

Join us as we pray in the First Church, then head over to Dust Bowl with us!

our mission

To create community & provide opportunities to encounter Jesus, grow in faith, & learn about our Catholic faith. Single & married young adults; ages 18 and up. We meet the 1st and 3rd Fridays of the month.



@ola_youngadults

Text olayoungadults to 84576 to join our group texts

Email dgermann@olassumption.net with questions

WELCOME BABY JESUS AT OUR LADY OF THE ASSUMPTION'S **EPIPHANY FESTIVAL**

Sunday, January 4, 2026

Holy Mass at 10:30am

Procession & Festival Celebration in the Hall following Mass

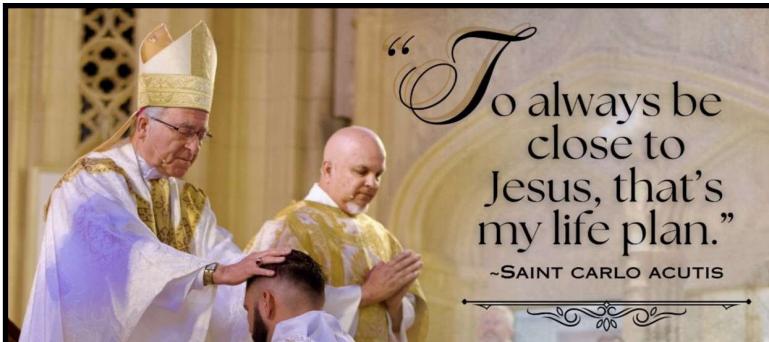
All Catechism Children:

Please bring a gift such as Deliciously Prepared Meals to be enjoyed during the celebrations in the Hall, Desserts, Gift Baskets, Wine, Fruits, Cheese, or any traditional gifts given from Christmas. All items will be brought to the Hall after Mass to be auctioned off in our silent or live auctions.

All proceeds go towards OLA's Catechism Program!

Festival Celebration includes:

- Live & Silent Auction to bid on delicious meals to share with family & friends
- Delicious pork tenderloin meal served with creamy mushroom sauce, savory green beans & flavorful rice for sale
- Complimentary Lunch for children
- Epiphany Activities for children!



PRAY FOR OUR SEMINARIANS

2025-2026



JOSHUA LESAN
CONFIGURATION III
ALL SAINTS
TURLOCK



PATRICK GERMAN
CONFIGURATION III
SACRED HEART
TURLOCK



JOSHUA KONG
PASTORAL
INTERNSHIP
ST. ANTHONY'S
MANTEGA



MICHAEL KELLEY
CONFIGURATION II
OUR LADY OF ASSUMPTION
TURLOCK



JOSUE MONTOYA
CONFIGURATION I
ALL SAINTS
TURLOCK



JOSEPH WISE
PROPAEDEUTIC YEAR
ST. ANNE'S
 LODI



JACOB HARKER
PROPAEDEUTIC YEAR
ST. JOSEPH
MODESTO



IS GOD CALLING YOU?
YOU CAN BE OUR NEXT
SEMINARIAN
CONTACT US!



DIOCESE OF STOCKTON
WWW.STOCKTONDIOCESE.ORG/VOCATIONS
[\(209\) 546-7620](mailto:VOCATIONS@STOCKTONDIOCESE.ORG)

MOST REV. MYRON J. COTTA
BISHOP OF STOCKTON

FR. CESAR MARTINEZ
DIRECTOR OF VOCATIONS

Caminhada pela Vida

Costa Oeste, SF

24 de Janeiro de 2026

8:30 AM — Missa na Primeira Igreja

9:15 AM — Autocarro parte para SF

6 PM — Autocarro retorna à Paróquia

Caminharemos haja chuva ou sol

Assentos no autocarro = \$10 por pessoa

Por favor, traga:

Sapatos para a Caminhada, Água, Almoço em embalagem

Dúvidas/Mudanças, ligue para o Escritório
da Paróquia 209-634-2222 ou Liz Nunes 209-605-1434

Autocarro patrocinado pelos Cavaleiros de Colombo

OUR LADY OF THE ASSUMPTION PARISH
PRESENTS

A NIGHT OF SACRED MUSIC

A CHRISTMAS CONCERT

DEC. 27 | 7PM

REFRESHMENTS TO FOLLOW



Oramos pelos Doentes

Senhor Deus, necessitamos a Vossa divina intervenção em nossas vidas. Ansiamos que a Vossa santa presença fortaleça os nossos corpos, e que os Vossos braços envolvam as nossas mentes trazendo alívio a esta dor que nos aflige. Não cederemos sob a pressão e, quando chegar um novo dia, o nosso corpo sarado será testemunho vivo do Vosso imenso poder. Obrigado, Vossa santidade, por tal atenção para connosco, e, em nome de Cristo, Amen.

Jesuina Teixeira	João Machado
Teresa Xavier	Lucia Bogacki
Lurdes Toledo	Marilyn Schmidt
Fatima Linhares	Joey Pacheco
Frank Linhares	Manuel Soares
João Parreira	Shirley Vierra
Serafina Jordão	Maria das Neves Brasil
Maggie Azevedo Barker	Jessica Mora
Cecilia Pires	Brityn Butrick
George Azevedo	Maria Pascoal
Norberta Aquino	Nathan Robinson
Raquel Bettencourt	José Pascoal
Evangelina Nunes	

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?
Por favor, ligue para Beatriz Lourenço (209) 668-3801.

Oramos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

João Da Rosa	Tiberio Azevedo
John S. D. Medeiros	John Silva
Bobby Moules	William Paul Batt
Rosa Avila Leonardo	Maria R. Cardoso
Antonio Amorim	Donald Mello
Adeline Johnson	Anne Marie Walker
Manuel David Berbereia	Maria Emilia Nunes
José Guilherme Bettencourt	Celeste Drumonde
Ernestina Pedro	John Veríssimo
Laurinda DeMelo	Bruno Parreira
Maria Alvarina Sousa	Manuel Dutra
Emmanuel de Sousa Moniz	Maria Judite Jordão
Eric Dompeling	Margarida Reis
António Nunes Amaral	Antonio Alves
Laurence Costa	Tito Rebelo
Russel Wright	José Nelson de Sousa
Steve Sperry	Maria Fernanda Azevedo
Alfredo Parreira	

Intenções de Missa

Monday • Segunda-Feira, December/Dezembro 15

9:00 AM – Português

Int. de António Soares, aniversário natalício
– da esposa Nélia

Tuesday • Terça-Feira, December/Dezembro 16

9:00 AM – Português

Int. de Elizabeth Luis, aniversário natalício
e família e int. de B. Luis

Wednesday • Quarta-Feira, December/Dezembro 17

6:00 PM – English

Int. of Nellie Oliveira, on her birthday and
int. of her family

Thursday • Quinta-Feira, December/Dezembro 18

9:00 AM – Português

† José Marcelino Avila – da filha Antelma
Oliveira

Friday • Sexta-Feira, December/Dezembro 19

9:00 AM – Português

† Frank daRocha – da filha Ana Culbertson

Saturday • Sábado, December/Dezembro 20

5:30 PM – English

† Deceased family members of José &
Conceição Madruga

Sunday • Domingo, December/Dezembro 21

9:30 AM – English

† Adelino Toledo – from wife and daughters
† Alvaro Manuel Silveira, parents and brother
– from John & Connie Silveira

† Aníbal Augusto da Silveira – from family
† António & Maria Amélia Bettencourt – from
family

† Daniel, Jennifer, Madlynn & Matthew
Lourenco – from family

† Diane Lopes – from mom & dad
† Diane Marie Silva – from husband Michael
and daughters

† Fernando Vieira Cardoso – da sobrinha
Orlanda & Michelle

† Frank & Albina Lopes – from family
† Jim Fernandes – from wife Norma

† Natalia Neves, Eugénia & Emídio Soares and
Manuel Neves – da família

Int. of Albert Mendes, on his birthday – from
Nixon and family

Int. of Randy Silva, on his birthday – from
Bettencourt family

11:15 AM – Português – TRÍDUO DO NATAL

† Álvaro Toledo e pela saúde de Lurdes Toledo

† António Borba e defuntos de Aurora Borba
† António e Rosália Batista, Manuel e
Clementina Silva, Manuel e Vitalina Batista
– da família

† António Oliveira e António & Lucilia Costa
– da família
† Artur Vitorino – da esposa e filhos
† Bernardino Dias, defuntos e int. de Fátima
Dias

† Clemente Leonardo e defuntos de Jacinta
Leonardo

† Dean Arthur Silva e Arthur Silva
– de Tina Maria Silva, mãe e esposa
† Defuntos de Antonio e Mary Borba
† Defuntos de Artur e Antelma Oliveira
† Donne Mello – da esposa Lesley Mello
† Francisco e Teresa Borges Costa – da família
† João e Maria F. Jorge e Maria Lucilia Jorge
– de Gerardo e Filomena Freitas
† Joaquim e Aurora André – da família
† Jorge Fagundes e defuntos de Guiomar
Fagundes

† José Lacerda Goulart – do irmão e irmãs

† José Luis e Leontina Silva – da família
† José Natal Sousa – da esposa e filhos
† Manuel Elias Machado – da esposa Leonor
e família

† Maria Araújo e Manuel José Sousa
– de Fatima Raulino
† Maria e Brígida Aguiar – de João e Lucinda
Aguiar

† Maria Emilia Nunes – de Manuel e Erma
Ornelas

† Maria L. Machado e int. do marido José
Machado e família

† Mary Andre Vines – da família
† Miguel Soares e defuntos de Maria José
Soares

† Pais de Artur e Florinda Teixeira
† Pais de Carlos e Terezinha Costa

† Pais e irmãos de António Deodoro e
Evangelina Nunes

† Ramiro Oliveira e defuntos de Fátima
Oliveira

1:30 PM – Traditional Latin Mass
For the Parish Community

6:00 PM – English
Parish founders, living and † deceased

Dignity
MEMORIAL

LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ

Funeral Director Lic. 4423
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

WHITEHURST-NORTON-DIAS

Funeral Service
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380



Michael & Diane Silva - Owners
Falo Portugués - Hable Espanol
209-614-9030 or 209-914-3949

*For Online Reservations visit:
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com
Referring Travel Agent



CEM 494 CRM 770
COA 114 CRM 194
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111
F (209) 632-9119

LONNIE ALVARES

President/CEO

TURLOCK MEMORIAL PARK
& FUNERAL HOME

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com



CALIFORNIA CATHOLIC WEDDING PHOTOGRAPHER

Dominique Germann

capturing the beauty + joy of your Catholic wedding

209.202.5815 | d@dgermannphoto.com | dgermannphoto.com



Atlantic
Realty

2100 Geer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95382
www.danielmaciel.com

Daniel Maciel

Falo Portugués - Hable Espanol!

Broker - Owner

Cell: 209.678.3159

Office: 209.668.0501

Fax: 888.575.0601

daniel@macielproperties.com



Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884

Office# 01323683 / 01834884

Fax# 01323683 / 01834884

E-Mail# daniel@macielproperties.com

Cell# 01323683 / 01834884